- 6 DEC 1960

Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 10e november 1960 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de vaststelling, inzake oorlogsschade aan boten, van de integrale vergoedingscoëfficiënt toepasselijk op heel het Rijk voor de periode van 1 oktober 1960 tot 31 december 1960 (besluit nr 42)", heeft de 17e november 1960 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 10 novembre 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la fixation, en matière de dommages de guerre aux bateaux, du coefficient d'indemnisation intégrale applicable à tout le Royaume pour la période du 1er octobre 1960 au 31 décembre 1960 (arrêté n° 42)", a donné le 17 novembre 1960 l'avis suivant :

Bij het ontwerp is slechts één vormopmerking te maken :

In artikel 1 hale men de datum van het wijzigingsbesluit van 8 september 1960 (besluit nr 41) aan.

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Le projet n'appelle qu'une observation de pure forme :

A l'article 1er, il échet de mentionner la date de l'arrêté modificatif du 8 septembre 1960 (arrêté n°41).

---

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

H. BUCH, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R. de RYKE, assessseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. L. SIMILON, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.
Le rapport a été présenté par M. L. SIMILON, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.